ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE N.5 DI BOLOGNA
VIA A. DI VINCENZO N.55 – 40129 BOLOGNA – Tel. 051367989
C.F. 80074210370 - C.M. BOIC816008 - Codice Univoco: UFAI9Q
e-mail: boic816008@istruzione.it – pec: boic816008@pec.istruzione.it – sito: www.ic5bologna.edu.it

Com. n. 24 Bologna, 4 settembre 2026

Ai genitori e ai docenti

Scuola Primaria e Secondaria

Oggetto: NUOVE modalità di giustificazione assenze e ritardi

Si informano le famiglie e i docenti che a partire dall'anno scolastico 2026/2027, le giustificazioni delle assenze degli studenti dovranno essere effettuate esclusivamente in modalità online attraverso il registro elettronico NUVOLA.

Cosa cambia:

• Non sarà più consentito l'uso del libretto delle giustificazioni in formato cartaceo.

• Ogni assenza dovrà essere giustificata accedendo all'area riservata del portale NUVOLA TUTORE, disponibile sia tramite web che tramite app mobile.

Di seguito si fornisce la traduzione di questa comunicazione in più lingue e in allegato le istruzioni su come procedere in più lingue.

ENGLISH

Subject: Introduction of Online Absence Justification

Families and teachers are informed that starting from the 2026/2027 school year, students' absences must be justified exclusively online through the NUVOLA electronic register.

What changes:

- The use of the paper justification booklet will no longer be allowed.
- Each absence must be justified by accessing the reserved area of the NUVOLA TUTORE portal, available both via web and mobile app.

FRANÇAIS

Objet : Introduction de la justification des absences en ligne

Nous informons les familles et les enseignants qu'à partir de l'année scolaire 2026/2027, les justifications des absences des élèves devront être effectuées exclusivement en ligne en utilisant le registre électronique NUVOLA.

Ce qui change :

- L'utilisation du carnet de correspondance au format papier ne sera plus autorisée.
- Chaque absence devra être justifiée en accédant à l'espace réservé du portail NUVOLA TUTORE, disponible à la fois sur le web et via l'application mobile.

□□ 中文

主题：启用线上请假销假系统

特此通知各位家长和老师：自 2026/2027 学年起，学生缺勤请假必须全部通过 NUVOLA 电子系统在线完成。

主要变化：

- 停止使用纸质请假簿。
- 所有缺勤均须登录 NUVOLA TUTORE 系统的家长专属页面进行操作，该系统支持网页端和手机移动应用（APP）。

□□ العربية

الموضوع: تفعيل التبرير الإلكتروني للغياب - العام الدراسي

نحيط علمًا أولياء الأمور والمعلمين أنه اعتبارًا من العام الدراسي 2027/2026، يجب أن يتم تبرير غياب الطلاب حصريًا عبر الإنترنت من خلال السجل الإلكتروني NUVOLA.

ما الذي سيتغير:

- لن يُسمح بعد الآن باستخدام دفتر التبريرات الورقي.
- يجب تبرير كل غياب من خلال الدخول إلى المنطقة المخصصة في بوابة NUVOLA TUTORE، المتاحة عبر الموقع الإلكتروني أو تطبيق الهاتف المحمول.

Certi che questa nuova modalità possa contribuire a semplificare la gestione delle assenze e a migliorare la comunicazione scuola-famiglia. Ringraziamo per la collaborazione.

La Dirigente Scolastica
Daniela Tacconi
Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3 comma 2 del d.l. 39/93